

- 2) La décision du tribunal, y compris tout règlement à l'amiable entre les parties au différend en application du paragraphe 7) de l'article 5 de la présente Annexe, a force obligatoire pour toutes les parties qui doivent s'y conformer de bonne foi. Lorsque l'Organisation est partie à un différend et que le tribunal juge qu'une décision prise par un quelconque organe de l'Organisation est nulle et non avenue parce qu'elle n'est autorisée ni par la Convention, ni par l'accord d'exploitation ou parce qu'elle n'est pas conforme à ces derniers, la décision du tribunal a force obligatoire pour toutes les Parties et tous les Signataires.
- 3) Si un désaccord intervient sur la signification ou la portée de la décision, le tribunal qui l'a rendue l'interprète à la demande de toute partie au différend.

Article 12

A moins que le tribunal n'en décide autrement en raison de circonstances particulières à l'affaire, les dépens du tribunal, y compris la rémunération de ses membres, sont répartis de façon égale de part et d'autre. Lorsqu'il y a plus d'un demandeur ou plus d'un défendeur, le tribunal répartit les dépens qui leur incombent entre demandeurs ou défendeurs. Lorsque l'Organisation est partie à un différend, les dépens afférents à l'arbitrage qui lui incombent sont considérés comme une dépense administrative de l'Organisation.

КОНВЕНЦИЯ О МЕЖНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ МОРСКОЙ СПУТНИКОВОЙ СВЯЗИ (ИМАРСАТ)

ГОСУДАРСТВА - СТОРОНЫ НАСТОЯЩЕЙ КОНВЕНЦИИ,

УЧИТЫВАЯ ПРИНЦИП, изложенный в Резолюции 1721(ХУІ) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, согласно которому, как только это будет прекращено искусственно, связь с помощью спутников должна стать доступной всем государствам на земной основе, исключаясь дискриминация,

УЧИТЫВАЯ соответствующее положение Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, заключенного 27 января 1967 г., и, в частности, Статью I, устанавливавшую, что космическое пространство должно использоваться на равной и в интересах всех стран,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что перевозка весьма значительного объема мировых торговля приходится на суда, СОЗНАВАЯ, что с помощью связи через спутники можно значительно улучшить системы оповещения о бедствиях и обеспечения безопасности на море, связь судов друг с другом и с организациями, управляющими их работой, в таком виде членов экипажей и пассажиров судов с лицами, находящимися на берегу,

ПРИСТОЯНИЕ К РЕШЕНИЮ, с этой целью, опираясь на самую современную соответствующую космическую технику, обеспечить суда всех наций во возможности наиболее эффективными и экономичными средствами, совместными с международно эффективными и находящимися в использовании спутника радиосвязи и спутниковых систем,

ПРИЗНАВАЯ, что спутниковая система морской связи является как земные подстанции и фиксированные станции,

так и космический сегмент,
ДОГОВОРЫМСЯ О СЛЕДУЮЩЕМ:

Статья I

Определение

Для целей настоящего Конвенции:

в) "Эксплуатационное соглашение" означает Эксплуатационное соглашение о международно признаваемом морской спутниковой связи (ИМАРСАТ), включая Приложение к нему;

б) "Сторона" означает государство, для которого настоящим Конвенция вступила в силу;

о) "Частотный" означает либо Сторону, либо назначенную в соответствии со Статьей 2(8) организацию, для которой Эксплуатационное соглашение вступило в силу;

д) "Космический сегмент" означает спутники, в том числе установливаемые, телеметрии, телеуправления, контроля, наблюдения и другие связанные с ними оборудование и средства, необходимые для обеспечения работы этих спутников;

в) "Космический сегмент ИМАРСАТ" означает космический сегмент, обслуживающий или обслуживаемый которого является ИМАРСАТ;

г) "Судно" означает эксплуатируемое в морской среде судно любого типа, которое включает, в частности, суда на подводных крыльях, суда на воздушной подушке, подводные суда, плавучие средства и непостоянно закрытые платформы;

е) "Чужество" означает все, что может быть объектом права собственности, включая права, приобретение по контракту.

Статья 2

Учреждение ИМАРСАТ

1. Настоящей Конвенцией учреждается Международный организация морской спутниковой связи (ИМАРСАТ), именуемая далее "Организацией".

2. Эксплуатационное соглашение заключается в соответствии с положениями настоящей Конвенции и открывается для подписания одновременно с настоящей Конвенцией.

3. Каждая Сторона подписывает Эксплуатационное соглашение или назначает находящую под присмотром этой Стороны государственную или частную компетентную организацию, которая подписывает Эксплуатационное соглашение.

4. Администрация и организация электросвязи при условии соблюдения соответствующего национального законодательства могут вступать в переговоры и непосредственно заключать соответствующие соглашения о радиосвязи как в отношении пользования или средствами электросвязи, предоставляемыми согласно настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению, так и в отношении услуг, которые подлежат предоставлению обществу технических средств, распределения доходов и соответствующих аспектов.

Статья 3

Цель

1. Целью Организации является обеспечение космического сегмента, необходимого для улучшения морской связи, содействуя тем самым улучшению связей для оповещения о бедствиях и обеспечения охраны человеческого жизни на море, повышения эффективности работы судов в управленческих, совершенствованию служб морской безопасности кораблепроходения и возможностей радиопределения.

2. Организация стремится обеспечивать все районы, где имеется потребность в морской связи.

3. Организация осуществляет свои деятельность исходя из следующих целей.

Статья 4

Отношения между Сторонами и назначенной ей организацией

В случае, когда Участником является организация, назначенная Сторонами:

- а) отношения между Сторонами и Участником регулируются соответствующим национальным законодательством;
- б) Сторона дает необходимые руководящие указания и инструкции, совместимые со своим законодательством, чтобы обеспечить выполнение Участником его обязательств;
- в) Сторона не несет ответственности по обязательствам, вытекающим из Эксплуатационного соглашения. Сторона, однако, обеспечивает, чтобы при выполнении своих обязательств в Организация Участник не действовал в нарушение обязательств, принятых Сторонами по настоящей Конвенции или по соответствующим международным соглашениям;
- д) если Участник выходит из Эксплуатационного соглашения или его членство прекращается, Сторона действует в соответствии со Статьей 29(3) или Статьей 30(5).

Статья 5

Привлечение деятельности и финансирование Организации

1. Организация финансируется за счет взносов Участников. Каждый Участник владеет долей капитала Организации пропорционально своему долевому участию, которое определяется в соответствии с Эксплуатационным соглашением.

2. Каждый Участник производит взнос в капитал для покрытия потребностей Организации и получает сумму воз-

мещения капитала, в такой сумме вознаграждения за пользование капиталом в соответствии с Эксплуатационным соглашением.

3. Организация функционирует на разумной экономической и финансовой основе с учетом применимых коммерческих принципов.

Статья 6

Космический сегмент

Организация может быть обладателем или владельцем космического сегмента.

Статья 7

Доступ к космическому сегменту

1. Космический сегмент ИМАРСАТ открыт для пользования судами всех государств на условиях, определенных Советом. При определении таких условий Совет не должен проводить дискриминацию в отношении судов по национальному признаку.

2. Совет в каждом конкретном случае может разрешать доступ к космическому сегменту ИМАРСАТ земным станциям, расположенным на установках, не являющихся судами, но эксплуатируемых в морской среде, поскольку и когда работы таких земных станций не причиняют серьезных затруднений для обслуживания судов.

3. Земные фиксированные станции, расположенные через космический сегмент ИМАРСАТ, размещаются в пределах оуполучной территории, исходящей под радиацией какой-либо Стороны, и являются полной собственностью Стороны или организации, подчиненных ее юрисдикции. Совет может выдать и иные разрешения, если он сочтет это полезным для Организации.

ДРУГИЕ КОСМИЧЕСКИЕ СЕРВЕНТЫ

1. В целях обеспечения технической совместимости с системой ИМАРАТ и предотвращения значительного экономического ущерба этой системе Стороны уведомляет Организацию в случае, если она или любое лицо, находящееся под ее юрисдикцией, намеревается создать самостоятельный космический сервент либо начать пользование им на односторонней или неосторонней основе для достижения какой-либо или всех целей космического сервента ИМАРАТ.

2. Совет в виде рекомендации, ноющей обязательный характер, выказывает свое мнение относительно технического совместимости и сообщает Ассамблее свое мнение в отношении экономического ущерба.

3. Ассамблея в виде рекомендации, ноющей обязательный характер, выражает свое мнение в течение девяти месяцев, начиная с даты начала процедуры, предусмотренной настоящей Статьей. Для этой цели может быть созвана внеочередная сессия Ассамблеи.

4. Уведомление, направляемое в соответствии с пунктом 1, включает надлежащую техническую информацию, и последующие консультации с Организацией учитывают соответствующие положения Регламента радиосвязи Международного союза электросвязи.

5. Положения настоящей Статьи не применяются к созданию, приобретению, использованию или продолжению эксплуатации самостоятельных космических сервентов в целях обеспечения национальной безопасности или в тех космических сервентах, которые стали предметом контрактов, были созданы, приобретены или использовались до вступления в силу настоящей Конвенции.

СЛУЖУЩАЯ

Органы Организации являются:

- а) Ассамблея,
- б) Совет,
- в) Директорат, возглавляемый Генеральным директором.

Ассамблея — Состав в основе

1. В состав Ассамблеи входят все Стороны.

2. Очередные сессии Ассамблеи созываются один раз в два года. Внеочередные сессии созываются по просьбе одной трети Сторон или по просьбе Совета.

Ассамблея — Процедура

1. В Ассамблее каждая Сторона имеет один голос.

2. Решения по вопросам существа принимаются большинством в две трети, а по процедурным вопросам — простым большинством присутствующих и голосующих Сторон. Стороны, которые воздерживаются при голосовании, рассматриваются как не голосующие.

3. Решения о том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом оценок, принимаются Председателем. Такие решения могут быть пересмотрены большинством в две трети присутствующих и голосующих Сторон.

4. Кворум для проведения любого заседания Ассамблеи составляет большинство Сторон.

Статья 12

Ассемблея — функция

1. В функции Ассамблеи входят:

в) рассмотрение деятельности, целей, общей политики и долгосрочных целей Организации, выражение мнений и выдача рекомендаций Совету по этим вопросам;

б) обеспечение соответствия деятельности Организации положениям настоящих Конвенции, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также положениям любого другого договора, который Организация свяжет с организацией в соответствии с ее решениями;

г) выдача разрешений, по рекомендации Совета, на создание дополнительных средств космического сегмента, особой и первоочередной целью которых должно быть обеспечение служб радиоопределения, оповещения о бедствиях и безопасности на море. Однако средства космического сегмента, созданные для целей обеспечения служб морской оперативной корреспонденции, могут быть использованы для связи в целях оповещения о бедствиях, безопасности на море и радиоопределения без выдачи таких разрешений;

д) принятие решений по другим рекомендациям Совета и выражение мнений по его докладам;

е) избрание четырех представителей в Совет в соответствии со Статьей 13(1) (b);

ж) принятие решений по вопросам, касающимся официальных отношений Организации с государствами, независимо от того, являются они Сторонами или нет, и международными организациями;

з) принятие решений по любой поправке к настоящей Конвенции в соответствии со Статьей 24 или к Эксплицитному соглашению в соответствии с этой Статьей 24е;

и) рассмотрение запросов о прекращении членства в соответствии со Статьей 30 и принятие по ним решений;

1) осуществление любых иных функций, возложенных на нее любой иной Статьей настоящей Конвенции или Эксплицитного соглашения.

2. При осуществлении своих функций Ассамблея участвует любые соответствующие рекомендации Совета.

Статья 13

Совет — Состав

1. В состав Совета входят двадцать два представляющих участников, в том числе:

а) восемнадцать представляющих от тех участников или групп участников, не представляющих иным образом в договорных службах о групповом предоставлении услуг, которые в Организации имеют наибольшее долевое участие, если какая-либо группа участников и какой-либо один участник имеют равное долевое участие, преимущественно отдается последнему. Если в силу того, что два или более участников имеют равное долевое участие, часто представляемых в Совете преимущественно бы двадцать два, то, несмотря на это, все такие участники в лице исключения имеют представляющему в Совете;

б) четыре представляющих не представляющих в Совете иным образом участников, избравших Ассамблеей без учета их долевого участия с целью обеспечения учета принципа справедливого географического представительства, должным образом принятым во внимание интересам развивающихся стран. Любой избранный для представительства от какого-либо географического района участник представляет каждого участника такого географического района, который со-гласился быть таким образом представляемым в Совете и который в нем не представлял иным образом. Любое избрание действительно с момента первой сессии Совета, следующего за таким избранием, и до следующего очередной сессии Ассамблеи.

2. Неполюное количество представителей в Совете в период до назначения како-либо одного кандидата не делает недействительными состав Совета.

Статья 14

Совет - Прочетства

1. Секции Совета созываются так часто, как это необходимо для эффективного осуществления им своих функций, но не реже трех раз в год.

2. Совет стремится к принятию решений путем единогласия. Если единогласие не может быть достигнуто, решения принимаются следующим образом. Решения по вопросам существа принимаются большинством представителей в Совете, которые представляют, по меньшей мере, две трети от общего количества взвешенных голосов всех Участников и групп Участников, представленных в Совете. Решения по процедурным вопросам принимаются простым большинством присутствующих и голосующих представителей; при этом каждый представитель имеет один голос. Споры по вопросу о том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, разрешаются Председателем Совета. Решение Председателя может быть пересмотрено большинством в две трети присутствующих и голосующих представителей; при этом каждый представитель имеет один голос. Совет может принять новую процедуру голосования при внесении своих руководящих лиц.

3. а) Каждый представитель имеет взвешенный голос, равный доле лиц, входящих в категорию, которой он представляет. Однако ни один представитель не может от имени одного Участника иметь больше, чем 25% от общего количества голосов в Организации, за исключением случая, предусмотренного подпунктом (б) (iv).

б) Независимо от положения Статьи 7 9), 10) и 12) Эксплуатационного соглашения:

(i) если Участник, представляющий в Совете, имеет право, основываясь на своем доловом участии, на взвешенный голос, предельный 25% от общего количества голосов в Организации, он может предложить другим Участникам принять на себя часть издержек или весь издержек его долевого участия, предельный 25%;

(ii) другие Участники могут уведомить Организацию о своей готовности принять на себя часть издержек или весь такой издержек долевого участия. Если обама суща, заявленная Организации, не представляет подпадает распределению сущу, последние распределяются Советом между уведомившими Участниками в соответствии с заявленными сущами. Если обама заявленная суща превышает подпадаету распределению сущу, последние распределяются Советом в соответствии с достижением: между уведомившими Участниками договоренности или, при отсутствии договоренности, пропорционально заявленным сущам;

(iii) любое такое распределение осуществляется Советом во время определения долевого участия в соответствии со Статьей 7 Эксплуатационного соглашения. Любое распределение не может увеличить долевого участия долевого Участника свыше 25%;

(iv) взвешенный голос представителя Участника может превышать 25% на такую часть издержек долевого участия Участника, превышающую его 25%, предусмотренного к распределению, которая не распределена в соответствии с процедурой, предусмотренной настоящим пунктом.

с) В той степени, в какой Участник решает не предоставлять своей издержек долевого участия другим Участникам, соответствующее число взвешенных голосов такого Участника, превышающее 25%, распределяется поровну между всеми другими представителями в Совете.

4. Кворум для проведения любого заседания Совета составляет большинство представлений в Совете, которое представляет, по меньшей мере, две трети от общего количества взвешенных голосов всех участников или групп участников, представленных в Совете.

Статья 15

Совет - функции

Совет, учитывая должным образом мнения и рекомендации Ассоциаций, несет ответственность за обеспечение космического сегмента, необходимого для осуществления целей Организации наиболее экономичным, эффективным и действенным способом, совместимым с настоящей Конвенцией и Эксплуатационным соглашением. В целях осуществления этой обязанности Совет выделяется полномочиями, необходимыми для выполнения всех соответствующих функций, включая:

а) определение требований, предъявляемых к морской спутниковой связи, в прираще политики, планов, программ, порядка и мер для проектирования, разработки, сооружения, размещения, приобретения путем закупки или аренды, эксплуатации, технического обслуживания космического сегмента ИНИАРАТ и пользования им, включая приобретение любых необходимых для связи услуг, отвечающих таким требованиям;

б) принятие и осуществление административных мер, требующих от Генерального директора заключения контрактов на выполнение технических и эксплуатационных функций, когда это более выгодно для Организации;

в) принятие критериев и порядка выдачи земель фиксированным станциям, судовым станциям и станциям на установках, эксплуатируемых в морской среде, разрешения на доступ к космическому сегменту, а также для проверки и наблюдения за работой земных фиксированных станций, получивших разрешение на доступ и пользование космическим сегментом ИНИАРАТ. Для судовых станций такие критерии должны быть достаточно детализированы с тем, чтобы

разрешение эксплуатации недовольство администрации морских использовать по своему усмотрению для целей типизации судовых станций;

д) представление рекомендаций Ассоциации в соответствии со Статьей 12(1) (с);

е) периодическое представление Ассоциации докладов о деятельности Организации, в том числе по финансовым вопросам;

г) принятие порядка и правил приобретения имущества и услуг, условий контрактов и утверждение контрактов на такое приобретение, совместимых с настоящей Конвенцией и Эксплуатационным соглашением;

з) принятие финансово-политики, одобрение финансовых правил, ежегодного бюджета и ежегодных финансовых отчетов, периодическое установление тарифов за пользование космическим сегментом ИНИАРАТ и принятие решения по всем другим финансовым вопросам, в том числе по вопросам дозвонного участия и ограничения климата, совместимых с настоящей Конвенцией и Эксплуатационным соглашением;

и) определение мероприятий для проведения постоянных консультаций с организациями, признанными Советом в качестве представителей судовладельцев, морской периферии и других пользователей морской электросвязи;

1) назначение арбитра в случаях, когда Организация выступает стороной в арбитраже;

2) осуществление любых других функций, возложенных на него любой иной Статьей настоящей Конвенции или Эксплуатационного соглашения, а также любой другой функцией, необходимой для достижения целей Организации.

Статья 16

Директорат

1. Генеральн-1 директор назначается Советом из числа кандидатов, представленных Ассоциацией или Участниками

через Стороны, при условии подтверждения Сторонами.

Депозитарий незамедлительно уведомляет Стороны о назначении. Назначение считается подтвержденным, если в течение 60 дней с момента такого уведомления более одной трети сторон письменно не информирует Депозитария о своем возращении против назначения. Вряд ли до подтверждения, Генеральный директор может начать осуществление своих функций после назначения.

2. Генеральный директор назначается на шесть лет. Однако Совет своей властью может отстранить Генерального директора от должности до истечения этого срока. В моментах отстранения Совет докладывает Ассамблее.

3. Генеральный директор является главным исполнительным лицом и полномочным представителем Организации. Он отвечает перед Советом и работает под его руководством.

4. Структура, штатное расписание, типовые условия найма должностных лиц и служащих, консультантов и других советников Директората утверждаются Советом.

5. Генеральный директор назначает сотрудников Директората, назначение старых должностных лиц, непосредственного подчиненных Генеральному директору, утверждается Советом.

6. При назначении Генерального директора и другого персонала Директората основными критериями являются необходимость обеспечения высших личных качеств - честности, компетентности и работоспособности.

Статья 17

Представительство на заседаниях

Всем Сторонам и Участникам, которые по настоянию Конвенции или Эксплуатационному соглашению имеют право присутствовать на заседаниях Организации и/или участвовать в них, разрешается присутствовать на таких заседа-

ниях, проводимых под эгидой Организации, и/или участвовать в них, независимо от места их проживания. Довольность, достигнутое с доброй волей принимающей стороной, должна быть совместима с настоящими обязательствами.

Статья 18

Расходы по проведению заседаний

1. Каждая Сторона и Участник принимают на себя расходы по участию своих представителей в заседаниях Организации.

2. Расходы Организации по проведению своих заседаний рассматриваются как административные расходы Организации. Однако никакое заседание Организации не проводится вне ее штат-квартиры, если предполагается принимать сторона не считающаяся брать на себя возникающие в связи с этим дополнительные расходы.

Статья 19

Установление тарифов за пользование сегментом

1. Совет определяет единицы измерения для различных видов пользования космическим сегментом ИНТАРСАТ и устанавливает тарифы за такое пользование. Эти тарифы имеют целью обеспечить для Организации поступления, достаточные для покрытия ее эксплуатационных и административных расходов, расходов по техническому обслуживанию, для обеспечения таких операционных фондов, необходимость которых может быть определена Советом, для возмещения участия их взносов в капитал и для вознаграждения за пользование капиталом в соответствии с Эксплуатационным соглашением.

2. Тарифные ставки для каждого вида пользования являются одинаковыми для всех Участников.

3. Для организаций, не являющихся участниками, которые в соответствии со Статьей 7 разрешено пользоваться космическим сегментом ИНТАРСАТ, Совет может установить

тарифные ставки за пользование, отличные от тех, которые установлены для участников. Тарифные ставки для каждого вида пользования являются для всех таких организаций одинаковыми.

Статья 20

Приобретение

1. Политика Совета в области приобретения должна быть таковой, чтобы поощрять в интересах Организации всемирную конкуренцию в деле поставки имущества и услуг. С этой целью:

а) приобретение необходимых Организации имущества и услуг через закупку или аренду осуществляется посредством предоставления контракта, который основан на предпочтениях, полученных на открытых международных торгах;

б) контракты предоставляются участникам торгов, представляющим наилучшую комбинацию качества, цены и наиболее благоприятных сроков поставки;

с) при наличии нескольких предложений, содержащих сравнимые комбинации качества, цены и наиболее благоприятных сроков поставки, Совет предоставляет контракт таким образом, чтобы проводить политику приобретения, изложенную выше.

2. В следующих случаях можно обращаться без открытых международных торгов в установленном Советом порядке при условии, что, поставив таким образом, Совет поощряет в интересах Организации всемирную конкуренцию в деле поставки имущества и услуг:

а) светлая стоимость контракта не превышает 50.000 долларов США и предоставление контракта ввиду отсутствия от установленного Советом порядка не поставит поставщика в такое положение, при котором в последующем морем или иным путем нанесен ущерб эффективному поведению в рамках Советом выделенной политики приобретения.

Совет может пересмотреть этот финансовый лимит, поскольку это обусловливается колебаниями мировых цен, отражаемыми в соответствующих индексах цен;

б) приобретение вызывается срочной необходимостью некий выход из какой-либо чрезвычайной ситуации;

с) имеется только один источник поставки, отвечающий спецификациям, необходимым для удовлетворения требований Организации, или число источников поставки ограничено настолько, что было бы нецелесообразно либо не в лучших интересах Организации тратить средства и время на проведение открытых международных торгов, при условии, что один таких источников имеется более одного, им будет предоставлена возможность дать свои предложения на равных основаниях;

д) потребность носит единичный характер и для ее удовлетворения было бы нецелесообразно образно присоединять к открытым международным торгам;

е) приобретение осуществленного для обслуживания персонала.

Статья 21

Изобретения и Техническая информация

1. Организация в связи с выполняемыми ею или от ее имени и за ее счет работами приобретает на изобретения и техническую информацию только такие права, какие необходимы лишь для общих интересов Организации и участников в этом их качества. В случае выполнения работ по контракту любые такие полученные права не являются исключительными.

2. Для целей пункта 1 Организация, учитывая свои принципы и цели, в такое обременительную промышленную практику, обеспечивает за собой в связи с выполнением таких работ, требующих значительного объема исследования и разработок:

в) право на безвозмездный доступ ко всем изобретениям и технической информации, появившимся в результате выполнения таких работ;

б) право передавать или получать передавать такие изобретения и техническую информацию Сторонам и участникам и другим лицам, находящимся под властью любой Стороны, в целях право использовать, разрешать или поручать разрешать Сторонам и участникам и таким другим лицам копировать такие изобретения и техническую информацию безопасно в связи с космическим сегментом ИКАРСУС и с подобными работами через него записи фиксированными или судовой станицами.

3. В случае выполнения работ по контракту подрядчик оставляет собственником прав на изобретения и техническую информацию, появившихся в результате выполнения такого контракта.

4. Организация обеспечивает также за собой право на справедливых и разумных условиях использовать и поручать использовать изобретения и техническую информацию, непосредственно примененные при работах, выполняемых от ее имени, но не предусмотренных пунктом 2, в той мере, в какой такое использование необходимо для реконструкции или модификации любого изделия, поставленного по контракту, финансируемому Организацией, и в той мере, в какой выполнявшее такие работы лицо вправе передавать такое право.

5. Совет в отдельных случаях может одобрить отклонение от политики, приведенной в пунктах 2(б) и 4, если в ходе переговоров Совету доказано, что отказ от такого отклонения повредил бы интересам Организации.

6. Совет может также в отдельных случаях, когда того требуют исключительно обстоятельства, одобрить отклонение от политики, приведенной в пункте 3, если соблюдены все следующие условия:

а) Совету доказано, что отказ от указанного откло-

нения повредил бы интересам Организации;

б) Совет принимает решение о том, что Организация должна принять меры к обеспечению патентной защиты в любой стране;

с) если и в той мере, в какой подрядчик не в состоянии или не может обеспечить такую патентную защиту в течение установленного времени.

7. В отношении изобретений и технической информации, права на которые Организация приобрела иным образом, чем это предусмотрено в пункте 2, Организация в той мере, в какой она имеет на это право, на основании соответствующей просьбы может:

а) передавать или получать передавать такие изобретения или техническую информацию любой Стороне или участнику при условии возмещения любого платежа, payable Организацией или представляющего от к оплате при осуществлении такого права передачи;

б) предоставлять любой Стороне или участнику право передавать или получать передавать другим лицам, находящимся под властью любой Стороны, а также право использовать, разрешать и поручать разрешать таким другим лицам использовать такие изобретения и техническую информацию;

1) безопасно в связи с космическим сегментом ИКАРСУС или любой работой через чужую земную фиксированной либо судовой станицы;

11) для любой другой цели, на справедливых и разумных условиях, подлежащих определению по соглашению между участниками или другими лицами, находящимися под властью любой Стороны, и Организацией или собственником изобретений и технической информации или ином полномоченным организацией или лицом, имеющим в них исключительный интерес при условии возмещения любому платящему, выплаченного Организацией или представляющего ее к оплате в отношении

осуществления таких прав.

8. Передача и использование, в такие сроки и условиях передачи и использования всех изобретений и технической информации, на которую Организация приобрела какие-либо права, осуществляемая на исключительно дискреционный основе по отношению ко всем Участникам и другим лицам, входящим под присягой Сторон

9. Начиная с настоящего Статута не препятствует Организации, если она пожелает, заключать контракты с лицами при условии соблюдения принципов конфиденциальности и прав, относящихся к передаче технической информации.

Стр 22

ОТВЕТЫ ВОПРОСЫ

Стороны в этом своем качестве не могут материальной ответственности за действия и по обязательствам Органizations, за исключением ответственности перед не Сторонами либо физическими и юридическими лицами, которых они могут представлять, поскольку такая ответственность может возникнуть из договоров, действующих между Сторонами и не Сторонами, которая по такому договору обязана уступить компенсации не Сторона либо физическому и юридическому лицу, которое она может представлять, любых преувеличений, которые у нее могут возникнуть по такому договору к любой другой Стороне.

Статья 23

Исключаемые расходы

Налог на доход, получаемые от организации любых из участников, не составляет часть расходов организации.

Статья 24

PEDIGREE

Большое Организация подметит естественной ревизии, проводимой независимыми Ревизорами, назначаемыми Советом Лидера Сторона или Участники имеет право на проверку состояния баланса Организации.

Статья 25

Юридическое лицо

Организации являются предпринимателями. Они несут ответственность за свои действия и по своим обязательствам. В целях дальнейшего осуществления своих функций Организациям необходимо, в частности, заключать контракты, приобретать, арендовать, владеть и осуществлять действие и недвижимое имущество, а также выступать стороной в процессе и заключать соглашения с поставщиками и покупателями организациями.

Статья 26

Тривияетум : и кетунитетт

1. Выходя из сферы деятельности по исполнению Конвенции Организации и ее целью освобождаться от всех государственных - Сторонах настоящих Конвенции от всех государственных налогов на доходы, прибыль, государственных налогов на имущество и таможенного обложения сугубых связей, их компаний и частях для таких субъектов, подпадающих заголовку для использования в космическом сегменте ICAO. Каждая Сторона обязуется предпринимать все возможные шаги в соответствии со своим законодательством национальным правом для такого освобождения от налогов на доходы и прибыль налогов на имущество, а также от таможенного обложения, которое предлагается "независимый, являя в виду" особый характер Организации.

2. Все участники, действующая в этом своем качестве, за исключением участвующих, названного Стороны, на территории которой находится швед-квартира Организации, обязаны предоставлять от государственных налогов на доходы от уплаты, получаемых от Организации на территории участвующей Стороны.

3. а) Организация заключит в ближайшее короткое время после вступления в силу настоящего Конвенции со Сторонами, на территории которых Организация учредила свои представительства, различные другие службы или установила, соглашение, переговоры о заключении которого должны быть проведены Советом и которых должно быть утверждено ассамблеей, о предоставлении и участии в Организации, ее Генерального директора, персонала, а также экспертов, выполняющих задания Организации, и предоставлении Сторонам и участникам во время их нахождения на территории страны пребывания Организации с целью осуществления своих функций.

б) Такое соплавление не будет зависеть от источника Концепции и представляет свое действие по соплавлению между правительством страны пребывания и Организацией или при введении шеф-квартиры Организации с территории такой страны пребывания.

4. Все Стороны, кроме Стороны, заключившей соглашение, упомянутое в пункте 3, в наиболее короткий срок после вступления в силу настоящего Конвенции заключат Протокол о применимых в имущественных отношениях, не теревательного характера, персонале, а также экспертов, выполняющих задания Органizations, в представительствах Сторон и Частичном во время их нахождения на территории Стороны с целью осуществления своих функций. Протокол не будет зависеть от настоящего Конвенция и в нем будут установлены условия прекращения его действия.

Статья 27

Взаимоотношения с другими международными организациями

Наши и ее органами, занимающимся вопросами мирового использования космического пространства и Мирового океана, с ее специализированными учреждениями, равно как и с другими международными организациями по вопросам, представляющим общий интерес. Организация, в частности, призывает во внимание соответствующие резолюции и рекомендации Международной конференции по космосу и разрабатывает на ее условиях правила и должным образом учитывать приятие органами Международного союза электросвязи соответствующие резолюции, рекомендации и процедуры при проектировании, разработке, сооружении и вводе в эксплуатацию космического сегмента ИНМАРСУТ, а также при установлении порядка эксплуатации космического сегмента ИНМАРСУТ и связанных станций.

Статья 28

Уведомление Межгоснаркода о состав этногруппы

По просьбе Организации Сторон, на территории которой находится штаб-квартира Организации, координирует вопросы, которые должны использоваться для космического сегмента, и от имени каждой Стороны, которая на этот сегмент, удовлетворяет Международный союз этакт расовая о вопросах, которые должны использоваться в этих целях, в тексте сообщает другие сведения, предусмотренные Регламентом рекомендаций, приложения к Международной конвенции о электродвигателях.

СРБІЈА 29

Выход из ортостазиса

1. Любая Сторона или участник в любое время может добровольно выйти из Организации путем письменного уведомления об этом Депозитария. Если на основании соответствующего национального законодательства принято решение

о том, что Участник может выйти из Организации, письменное уведомление о выходе этого Участника подается Депозитария Стороной, которая называла Участника, в такое уведомление означает принятие Стороной указанного выхода. Выход Стороны в этом ее качестве одновременно означает за собой выход назначенной такой Стороной любой Участника или самой Стороны в ее качестве Участника, в зависимости от обстоятельств.

2. По получении Депозитарием уведомления о выходе из Организации направленного его Стороной и любой названный ею Участник или Участник, в отношении которого было получено уведомление, в зависимости от обстоятельств, терпит либо право представлять и владеть голосом в любом органе Организации и не принимают на себя никаких обязательств после даты получения такого уведомления. Однако выходили из Организации Участник остается обязанным, — если Совет не примет иного решения в соответствии со Статьей IX Эксплуатационного соглашения, — сделать внос в капитал Организации в размере своего долевого участия, необходимого для погашения его конкретных обязательств, явным образом принятых Организацией до даты получения такого уведомления, и ответственным за действия или упущения, имевшие место до получения такого уведомления. За исключением указанного обязательства сделать внос в капитал и за исключением того, что отсылается к Статье XI настоящей Конвенции и Статье XVI Эксплуатационного соглашения, для Стороны и/или Участника выход становится действительным, в настоящей Конвенции и/или Эксплуатационного соглашения утрачивает силу по истечении трех месяцев с даты получения Депозитарием письменного уведомления, упомянутого в пункте I.

3. Если Участник выходит из Организации, то до наступления действительной даты выхода называвшая его Сторона с этой даты назначает нового Участника, сама существует в качестве Участника в соответствии с пунктом 4 или сама выходит из Организации. Если до этой даты Сторо-

на не приняла указанных мер, она считается вышедшей из Организации с этой даты. Любой новый Участник несет ответственность за все не проваженные его предшественником вносом в капитал и за пропорциональное долевое участие, необходимое для погашения конкретных обязательств, явным образом принятых Организацией после даты получения уведомления, и за действия и упущения, последовавшие за такой датой.

4. Если по какой-либо причине Сторона делает назначить себя вместо назначенного ею Участника или назначить нового Участника, она направляет Депозитария письменное уведомление. С принятием новым Участником на себя всех невыполненных его предшественником обязательств, указанных в последнем предложении пункта 3, и с подписанием Эксплуатационного соглашения это соглашение вступает в силу для нового Участника и утрачивает силу для предыдущего Участника.

Статья 30

Присоединение позв и прекращение членства

1. Не менее, чем через один год после получения Директоратом письменного уведомления о том, что Сторона, как оказалось, не выполнила какое-либо обязательство по настоящей Конвенции, Ассамблея, рассмотрев любое представление такой Стороны, может принять решение о прекращении членства Стороны, если найдет, что факт невыполнения обязательств имел место и что это повредило эффективной деятельности Организации. Настоящая Конвенция утрачивает силу для Стороны с даты принятия такого решения или с более поздней даты, которую может установить Ассамблея. С этой даты может быть созвана внеочередная сессия Ассамблеи. Такое прекращение членства одновременно влечет за собой выход из Организации любого назначенного Стороной Участника или Стороны в ее качестве Участника, в зависимости от обстоятельств. Эксплуатационное соглашение утрачивает силу для Участника с даты, на которую настоящая Конвенция

утрачивает силу для назвавшейся его Стороны. Однако это не относится к обязательству провозвезти внос в капитал Организации, необходимый для получения контрактных обязательств, явным образом принятых Организацией до даты такого прекращения членства, к ответственности, возникающей из действий или упущений до даты такого прекращения членства, и к положениям Статей 31 настоящей Конвенции и Статьи ХІІ Эксплуатационного соглашения.

2. Если Участник в этом своем качестве не выполняет какое-либо обязательство по настоящей Конвенции или Эксплуатационному соглашению, иное, чем обязательство, предусмотренное Статьей Ш(1) Эксплуатационного соглашения, и такое невыполнение продолжает иметь место в течение трех месяцев после письменного уведомления Участника о резолюции Совета, участвовавший факт невыполнения, то Совет после рассмотрения любых представлений Участника или, в зависимости от обстоятельств, заинтересованной Стороны, может приостановить права Участника. Если по истечении дополнительных трех месяцев и после рассмотрения любых представлений Участника или Стороны, в зависимости от обстоятельств, Совет находит, что факт невыполнения продолжает иметь место, ассамблея, по рекомендации Совета, может принять решение о том, что членство Участника прекращается. С даты принятия такого решения прекращение членства становится действительным и Эксплуатационное соглашение для этого Участника утрачивает силу.

3. Если любой Участник в этом своем качестве в течение четырех месяцев после наступления срока платежа не выплачивает кабу-лабо суму, причитающуюся с него в соответствии со Статьей Ш(1) Эксплуатационного соглашения, права такого Участника по настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению автоматически приостанавливаются. Если в течение трех месяцев после такого приостановления Участник не выплатил всех причитающихся с него сумм или назвавшаяся его Сторона не заменила его в соответствии со Статьей 29(4), Совет после рассмотрения

любых представлений Участника или назвавшейся его Стороны может принять решение о том, что членство Участника прекращается. С даты принятия такого решения Эксплуатационное соглашение утрачивает силу для Участника.

4. В течение срока приостановления прав Участника в соответствии с пунктами 2 и 3 этот Участник продолжает нести все обязательства Участника по настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению.

5. Участник не применяет на себя никаких обязательств после прекращения его членства. Однако он не освобождается от обязательства провозвезти свой внос в капитал, необходимый для получения контрактных обязательств, явным образом принятых до прекращения членства, от ответственности, возникающей из действий или упущений до прекращения членства, и от выполнения положений Статей 31 настоящей Конвенции и Статьи ХІІ Эксплуатационного соглашения.

6. Если членство Участника прекращается, назвавшаяся его Сторона в течение трех месяцев с даты прекращения членства и вступления в силу такого прекращения назначает нового Участника, сама выступает в качестве Стороны в соответствии со Статьей 29(4) или сама выходит из Организации. Если Сторона в течение такого срока не приняла указанных мер, то она считается вышедшей из Организации с даты прекращения членства, и настоящая Конвенция утрачивает силу для этой Стороны с той же даты.

7. Когда настоящая Конвенция утрачивает силу для Стороны, урегулирование финансовых претензий между Организацией и назвавшейся этой Стороной Участником или такой Стороной, действующей в качестве Участника, осуществляется в соответствии со Статьей ХІІ Эксплуатационного соглашения.

Статья 31

Разрешение споров

I. Споры, возникающие между Сторонами или между Сторонами и Организацией, касающиеся прав и обязанностей по настоящему Конвенции, должны разрешаться путем переговоров между заинтересованными сторонами. Если в течение одного года с того времени, когда одна из сторон обратилась с просьбой о рассмотрении спора, он не был урегулирован, и если opposing стороны не достигли соглашения, передаче его в Международный Суд или об иных порядке урегулирования, спор, с согласия спорных сторон, может быть передан на арбитраж в соответствии с Приложением к настоящей Конвенции. Любое решение арбитража по какому-либо спору между Сторонами или между Сторонами и Организацией не отменяет и не затрагивает какого-либо решения Ассамблеи, принятого в соответствии со Статьей 30(1)(a) настоящего Устава, подтверждающей силу для Стороны.

2. Если не достигнуто взаимного согласия об ином, споры, возникающие между Организацией и одной или несколькими Сторонами по вопросам, не включенным между ними соглашениями, если они не разрешены путем переговоров в течение того же срока времени, когда любая сторона обратилась с просьбой о разрешении спора, по просьбе одной из спорящих сторон передаются на арбитраж в соответствии с Приложением настоящих Конвенций.

8. Споры, возникающие между одной или несколькими Сторонами и одной или несколькими участниками в такой Конвенции или Эксплицитному соглашению по поводу ее качества, касающиеся прав и обязанностей по настоящей Конвенции или Эксплицитному соглашению, могут быть переданы на арбитраж в соответствии с Присоединением к настоящей Конвенции, если спорные Стороны и Стороны-участники или участники согласятся на такой арбитраж.

4. Настоящая Статья продолжает применяться к Сторонам, которые перестали быть Стороной или несли Участнику, которые перестали быть Стороной или

Участником, в отношении споров, касающихся прав и обязанностей, которые возникают из того факта, что они были Стороной или Участником.

Статья 32

Подписанте и датум издања

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания в Лондоне до ее вступления в силу и затем остается открытой для присоединения. Все государства могут стать Сторонами Конвенции путем:

- а) подписанная без оговорок о ратификации, принятии или утверждении; или
- б) подписанная с оговоркой о ратификации, принятии или утверждении с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или
- в) присоединенная.

2. Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляется путем сдачи на хранение депозитарно-соответствующего документа.

[illegible]

4. Никакое государство не может стать Стороной настоящей Конвенции до тех пор, пока оно или назначенная им организация не подпишет Эксплуатационное соглашение.

5. Оговорки к настоящей Конвенции и Эксплуатационному Соглашению не допускаются.

Статья 33

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через шестьдесят дней после даты, на которую Стороны Конвенции станут государства, представляющие 95 процентов начального долевого участия.

2. Независимо от положений пункта 1, если Конвенция не вступит в силу по истечении тридцати шести месяцев, начиная с даты ее открытия для подписания, она все же не вступает в силу.

3. Для государства, которое сдает на хранение ратификационную грамоту или документ о принятии, утверждении или присоединении после даты вступления Конвенции в силу, ратификация, принятие, утверждение или присоединение вступает в силу с даты сдачи на хранение соответствующего документа.

Статья 34

Поправки

1. Любая Сторона может предложить поправки к настоящей Конвенции. Предлагаемые поправки предоставляются Директору, который информирует о них другие Стороны и участвующие. Поправка рассылается членам Совета за три месяца до ее рассмотрения в Совете, который сообщает свое мнение Ассамблее в течение шести месяцев с момента рассылки поправки. После этого Ассамблея рассматривает поправку не ранее, чем через шесть месяцев, принимая по желанию любое мнение Совета. Этот срок в каждом конкретном случае может быть сокращен решением Ассамблеи, принятым в соответствии с процедурой принятия решений по вопросам оуэства.

2. Поправка, если она одобрена Ассамблеей, вступает в силу по истечении ста двадцати дней с даты получения

Депозитарием извещения о ее принятии от двух третей тех государств, которые на дату ее одобрения Ассамблеей являлись Сторонами и представили, по меньшей мере, две трети общего долевого участия. По вступлении в силу поправка становится обязательной для всех Сторон в участниках, включая тех, которые ее не приняли.

Статья 35

Депозитарий

1. Депозитарием настоящей Конвенции является Генеральный Секретарь Независимой морской консультативной организации.

2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства и всех участников:

a) о любом подписании Конвенции;

b) о сдаче на хранение ратификационной грамоты или любого документа о принятии, утверждении или присоединении;

c) о вступлении в силу Конвенции;

d) о принятии любой поправки к Конвенции и о ее вступлении в силу;

e) о любом уведомлении о выходе из Организации;

f) о любом приостановлении или прекращении членства;

g) о других уведомлениях и сообщениях, относящихся к Конвенции.

3. По вступлении в силу Конвенции Депозитарий передает ее заверенную копию в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своим соответствующими правительствами, подписали Настоящую Конвенцию.

СОБЕШЕНО В ЛОНДОНЕ третьего сентября одна тысяча девятьсот сороклет шестого года на русском, английском, испанском и французском языках, все тексты которых являются равно аутентичными, в одном подлинном экземпляре, сдвоенном на хранение депозитария, который направил его заверенную копию правительству каждого Государства, приглашенного на Конференцию по вопросу о создании "децентрализованной спутниковой системы морской связи, и правительствам другого другого Государства, подписавшего Настоящую Конвенцию или присоединившегося к ней.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЦЕДУРА РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ, ПРЕДСМОТРЕННАЯ СТАТЬЕЙ 31 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬЕЙ XVI ЭКСПЛУАТАЦИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ

Статья I

Споры, подлежащие разрешению в соответствии со Статьей 31 Конвенции или Статьей XVI Эксплуатационного соглашения, разрешаются арбитражем, состоящим из трех членов.

Статья 2

Любой истец или группа истцов, желающих передать спор в арбитраж, представляют какому-либо ответчику и в директорат документ, содержащий:

- (а) полное описание существа спора, причин, на основании которых каждый ответчик должен участвовать в арбитраже, и требуемых действий;
- (б) объяснение причин, на основании которых спор по своему существу входит в компетенцию арбитража, и причин, по которым требуемые действия могут быть исполнены, если арбитраж решит дело в пользу истца;
- (с) объяснение причин, по которым истец не смог достигнуть урегулирования спора путем переговоров или с помощью других средств помимо арбитража;
- (д) доказательство наличия соглашения или соглашения между спорящими сторонами, когда это является условием арбитражного рассмотрения;

(е) имя лица, назначенного истцом в качестве члена арбитража.

Директорат незамедлительно рассылает копии этого документа каждой Стороне и Участнику.

Статья 3

1. В течение шестидесяти дней, начиная с даты получения копии документа, указанного в Статье 2, эским ответчиками, они совместно назначают лицо, которое будет выполнять обязанности члена арбитража. В течение этого периода ответчики могут совместно или каждый в отдельности представить какой-либо спорной стороне и Директорату документ, содержащий их индивидуальные или совместный ответ на документ, указанный в Статье 2, а также любые встречные иски, возникающие из существа спора.

2. В течение тридцати дней после назначения двух членов арбитража они договариваются относительно третьего арбитра. Он не должен иметь одно и то же преданство, либо постоянно проживать на одной территории, либо находиться на службе любой из спорных сторон.

3. Если какая-либо сторона не назначает арбитра в течение установленного периода времени или если третий арбитр не назначен в течение установленного периода, Председатель Международного Суда или, если он не может совершить этих действий или если он имеет то же преданство, что и какая-либо спорная сторона, заместитель Председателя, или, если он не может совершить этих действий или если он имеет то же преданство, что и какая-либо спорная сторона, старший судья, который не имеет того же преданства, что и какая-либо спорная сторона, может, по просьбе любой спорной стороны, назначить арбитра или арбитров, как этого требует обстоятельства дела.

4. Третий арбитр действует в качестве Председателя арбитража.

5. Арбитраж считается сформированным, как только назначается председатель.

Статья 4

1. Если по какой-либо причине в составе арбитража образуется вакансия, которая, в соответствии с решением Председателя или остальных членов арбитража, находится вне компетенции спорных сторон или которая может быть заполнена в соответствии с надлежащим соглашением арбитражной процедуры, вакансия заполняется в соответствии со следующими положениями:

(а) если вакансия образуется в результате выхода какого-либо члена арбитража, назначенного какой-либо спорной стороной, эта сторона обеспечивает замену в течение десяти дней после образования вакансии;

(б) если вакансия образуется в результате выхода Председателя или члена арбитража, назначенного в соответствии со Статьей 3 (3), замена производится способом, указанным в пункте (2) или (3) Статьи 3 соответственно.

2. Если вакансия образуется по какой-либо другой причине, или если вакансия, образовавшаяся вследствие причин, указанных в пункте (1), не заполнена, остальные члены арбитража, независимо от положений Статьи 1, имеют право, по просьбе одной из сторон, продолжать рассмотрение спора и выносить окончательное решение арбитража.

Статья 5

1. Арбитраж принимает решение относительно времени и места проведения своих заседаний.

2. Заседания арбитража проводятся при закрытых дверях, и все материалы, предоставляемые в арбитраж, являются конфиденциальными. Однако Организация и любая Сторона, которая назначила какого-либо участника, являющегося стороной в процессе, имеют право присутствовать и иметь доступ к предоставленным материалам. Если Организация является стороной в процессе, все Стороны и все участники имеют право присутствовать и имеют доступ к предоставленным материалам.

3. В случае спора по вопросу компетенции арбитража арбитраж рассматривает этот вопрос в первую очередь.

4. Производство по делу ведется в письменной форме, и каждая сторона имеет право представлять письменные доказательства в поддержку своих доводов относительно обстоятельств дела и законодательства. Однако устные аргументы и показания могут предоставляться, если арбитраж сочтет это необходимым.

5. Производство по делу начинается с изложения истцом иска, содержащего аргументы, относящиеся к делу (факты, подтвержденные доказательством, и основные положения закона, на которые истец опирается. За иском, предъявленным истцом, следует встречный иск ответчика. Истец может представить возражение на встречный иск, а ответчик может представить вторичное возражение. Дополнительное производство по делу осуществляется только в том случае, если арбитраж сочтет это необходимым.

6. Арбитраж рассматривает встречные иски, возникающие непосредственно из существа спора, если встречные иски находятся в его компетенции, как это определено Статьей 31 Конвенции и Статьей XVI Эксплуатационного соглашения.

7. Если в течение разбирательства спорящие стороны приходят к соглашению, это соглашение заключается в виде решения арбитража, внесенного с согласия спорящих сторон.

8. Арбитраж может в любое время разбирательства прекратить производство по делу, если решит, что спор находится вне его компетенции, как это определено Статьей 31 Конвенции или Статьей XVI Эксплуатационного соглашения.

9. Создания арбитража разгласению не подлежат.

10. Решения арбитража выносятся в письменной форме и подписываются письменным заключением. Процессуальные решения и решения по существу должны быть поддержаны по крайней мере двумя членами. Член арбитража, не согласный с решением, может представить свое особое мнение в письменной форме.

11. Арбитраж представляет свое постановление в Директорат, который рассылает его всем Сторонам и участникам.

12. Арбитраж может принять дополнительные правила процедуры, совместимые с правилами, установленными в настоящем Приложении, которые необходимы для производства по делу.

Статья 6

Если одна из сторон не предоставляет своих материалов по делу, другая сторона может потребовать, чтобы арбитраж внес решение на основании представленных ей материалов. До вынесения решения арбитраж должен убедиться в своей компетенции и в том, что дело достаточно основано с фактической и юридической точек зрения.

Статья 7

1. Любая Сторона, участник которой является спорящей стороной в процессе, имеет право вступить в дело и стать дополнительной спорящей стороной. Заявление о вступлении в дело подается в виде письменного уведомления арбитражу и другим спорящим сторонам.

2. Любая другая Сторона, любой Участник или Организация могут обратиться в арбитраж за разрешением вступить в дело и стать дополнительной спорщей стороной. Арбитраж дает такое разрешение, если решает, что заявитель имеет существенный интерес по настоящему делу.

Статья 8

По просьбе спорщей стороны или по своей собственной инициативе, арбитраж может назначить экспертов для оказания ему содействия.

Статья 9

Каждая Сторона, каждый Участник и Организация обязаны предоставлять всей информации, которую, по просьбе спорщей стороны или по своей собственной инициативе, арбитраж сочтет необходимым для рассмотрения и разрешения спора.

Статья 10

До вынесения окончательного решения арбитраж может рекомендовать какие-либо временные меры, которые, по его мнению, должны быть приняты для обеспечения соответствующим образом прав спорщих сторон.

Статья 11

I. Решение арбитража должно находиться в соответствии с международными правами и основываться:

(a) на Конвенции и Эксплуатационном соглашении;

(b) на общепризнанных принципах права.

國際海事衛星機構條約

2. Решение арбитража, в том числе решение, достигнутое путем соглашения спорщих сторон в соответствии со Статьей 5(7), обязательно для всех спорщих сторон и должно полностью выполняться ими. Если Организация является спорщей стороной, и арбитраж постановляет, что решение какого-либо органа Организации недействительно и не имеет юридической силы как несанкционированное Конвенцией и Эксплуатационным соглашением или как несоответствующее им, решение арбитража является обязательным для всех Сторон и Участников.

3. Если возникает спор относительно факта или объема решения арбитража, арбитраж дает рекомендации по просьбе любой спорщей стороны.

Статья 12

Если арбитраж не примет какого-либо иного решения из-за особых обстоятельств по делу, арбитражные издержки, включая оплату членов арбитража, каждая сторона несет поровну. В случаях, если сторона по делу представлена более чем одним истцом или ответчиком, арбитраж пропорционально распределяет долю этой стороны среди истцов или ответчиков, представленных этой стороной.

Если Организация является спорщей стороной, ее расходы, связанные с административным производством, распределяются как административные расходы Организации.